



RAZPISNA DOKUMENTACIJA

Naročnik:

UNIVERZA V LJUBLJANI

Predmet javnega naročila:

Zakup programske opreme DeepL

Vrsta postopka za oddajo javnega naročila:

**Odprti postopek v skladu s 40. členom
Zakona o javnem naročanju (Uradni list
RS, št. 91/15, 14/18, 121/21, 10/22, 74/22 –
odl. US, 100/22 – ZNUZSZS, 28/23 in 88/23
– ZOPNN-F)**

Številka javnega naročila:

401-9/2025



I. POVABILO K ODDAJI PONUDBE

Naročnik **Univerza v Ljubljani, Kongresni trg 12, 1000 Ljubljana** objavlja obvestilo o javnem naročilu po odprtem postopku v skladu s 40. členom Zakona o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 92/15, 14/18, 121/21, 10/22, 74/22 – odl. US in 100/22 – ZNUZSZS, 28/23 in 88/23 – ZOPNN-F; v nadaljevanju ZJN-3) za blago »**Zakup programske opreme DeepL**«.

Naročnik vabi vse zainteresirane ponudnike, da predložijo ponudbo, skladno z zahtevami iz te dokumentacije.

Rok za prejem ponudnikovih vprašanj je **11. 4. 2025 do 9:00 preko Portala javnih naročil**.

Rok za prejem ponudb je **21. 4. 2025 do 9:00 preko sistema e-JN**.

Javno odpiranje ponudb bo izvedeno preko sistema e-JN dne **21. 4. 2025 ob 11:00**.

Predstojnik naročnika
prof. dr. Gregor Majdič, rektor



II. NAVODILA PONUDNIKOM ZA IZDELAVO PONUDBE

1. OZNAKA IN PREDMET JAVNEGA NAROČILA

1.1. Oznaka: 401-9/2025

1.2. Predmet: Zakup programske opreme DeepL

S tehničnimi značilnostmi, ki so podrobneje opredeljene v Prilogi 1 – Tehnične specifikacije javnega naročila naročnik določa zahteve, ki jih mora ponudnik upoštevati pri oddaji ponudbe. Na podlagi tehničnih značilnosti bo naročnik ugotavljal tehnično ustreznost ponudbe.

Naročnik je v tej razpisni dokumentaciji in posameznih postavkah predračuna navedel referenčno programsko opremo. Ponudniki morajo v obrazcu predračuna vpisati naziv programske opreme, če ne ponuja referenčne programske opreme, temveč enakovredno, ki je po kakovosti, tehničnih značilnosti in opisu, enakovredna referenčni. Naročnik si pridrži pravico, da pred izbiro v postopku preverjanja ponudbe preveri kvaliteto ponujenih izdelkov na način, da od ponudnika zahteva, da mu predloži vzorce ponujenih izdelkov tako, da bo lahko preveril, ali ponujeni izdelek po kvaliteti, lastnostih in uporabnosti ne odstopajo od razpisanega. V primeru, da ponudnik v roku, ki ga bo v pozivu določil naročnik, vzorca ne bo predložil oziroma bo naročnik ugotovil, da izdelek ni enakovreden razpisanemu, bo naročnik tako ponudbo zavrnil.

Dokazilo:

Izpolnjena obrazec ESPD, izpolnjen obrazec Predračun (OBR-1)s pripadajočo Excel prilogo (OBR-1a) in izpolnjen obrazec Ponudba (OBR-2). Naročnik si pridržuje možnost preverjanja ponujenega blaga na spletu.

2. NAČIN ODDAJE JAVNEGA NAROČILA

Za oddajo predmetnega naročila se v skladu s 40. členom ZJN-3 izvede odprti postopek.

Javno naročilo ni razdeljeno na sklope.

Variantne ponudbe niso dopustne.

Obdobje izvajanja naročila: 12 mesecev od sklenitve pogodbe

Postopek oddaje javnega naročila se izvaja na podlagi veljavnega zakona in podzakonskih aktov, ki urejajo javno naročanje, ter v skladu z veljavno zakonodajo, ki ureja področje javnih financ in področje predmeta javnega naročila.

3. UGOTAVLJANJE SPOSOBNOSTI ZA SODELOVANJE V POSTOPKU ODDAJE JAVNEGA NAROČILA IN DOKAZILA



Ponudnik mora izpolnjevati vse v tej točki navedene pogoje. Vrsta dokazila, s katerim ponudnik izkaže izpolnjevanje zahtevanega pogoja, je navedena za vsakim zahtevanim pogojem. Navedeno velja tudi za drugi subjekt, če ponudnik uporabi zmogljivost drugih gospodarskih subjektov. V tem primeru mora, skladno z drugim odstavkom 81. člena ZJN-3, pogoje za sodelovanje in neobstoj razlogov za izključitev izkazovati tudi drugi gospodarski subjekt.

Za dokazovanje izpolnjevanja pogojev mora ponudnik v skladu z 79. členom ZJN-3 v ponudbi predložiti enotni evropski dokument v zvezi z oddajo javnega naročila – ESPD, ki vključuje lastno izjavo gospodarskega subjekta. Naročnik bo lahko kadar koli med postopkom ponudnika pozval, da predloži vsa dokazila ali del dokazil v zvezi z navedbami v ESPD. Naročnik si pridržuje pravico, da pozove ponudnike, da dopolnijo, ali pojasnijo predložena potrdila/dokumentacijo.

Naročnik bo pred oddajo javnega naročila od ponudnika, kateremu se je odločil oddati javno naročilo, lahko zahteval, da predloži najnovejša dokazila (potrdila, izjave) kot dokaz neobstoja izključitvenih razlogov in kot dokaz izpolnjevanja pogojev za sodelovanje.

Navedbe v ESPD in/ali dokazila, ki jih predloži ponudnik, morajo biti veljavni v času oddaje ponudbe. Če ponudnik ne more pridobiti in predložiti zahtevanih dokumentov, ker država članica ali tretja država dokumentov in potrdil iz 3. odstavka 77. člena ZJN-3 ne izdaja ali če ti ne zajemajo vseh primerov (oziroma vseh elementov določb) iz prvega in drugega odstavka ter b) točke četrtega in f) točke šestega odstavka 75. člena ZJN-3, jih je mogoče nadomestiti z zapriseženo izjavo, če ta v državi članici ali tretji državi ni predvidena, pa z izjavo določene osebe, dano pred pristojnim sodnim ali upravnim organom, notarjem ali pred pristojno poklicno ali trgovinsko organizacijo v matični državi te osebe ali v državi v kateri ima sedež gospodarski subjekt oziroma če ta ni predvidena z lastno izjavo gospodarskega subjekta. Primer izjave za gospodarski subjekt je **Izjava o neobstoju izključitvenih razlogov (OBR-2b)** in osebe, ki so članice upravnega, vodstvenega ali nadzornega organa tega gospodarskega subjekta ali ki ima pooblastila za njegovo zastopanje ali odločanje ali nadzor v njem **Izjava o neobstoju izključitvenih razlogov za fizično osebo (OBR-2c)**.

3.1. Izključitveni razlogi

3.1.1 Razlogi, povezani s kazenskimi obsodbami

Gospodarskemu subjektu ali osebi, ki je članica upravnega, vodstvenega ali nadzornega organa tega gospodarskega subjekta ali ki ima pooblastilo za njegovo zastopanje ali odločanje ali nadzor v njem, ni bila izrečena pravnomočna sodba, ki ima elemente kaznivih dejanj iz prvega odstavka 75. člena ZJN-3 ali za primerljiva kazniva dejanja, ki so jih izrekla tuja sodišča.

V kolikor je gospodarski subjekt v položaju iz zgornjega odstavka, lahko naročniku v skladu z devetim odstavkom 75. člena ZJN-3 najkasneje do roka za oddajo ponudb predloži dokazila, da je sprejel zadostne ukrepe, s katerimi lahko doseže svojo zanesljivost kljub obstoju razlogov za izključitev.

Dokazilo:

Izpolnjen obrazec ESPD (Del III: Razlogi za izključitev, Oddelek A: Razlogi, povezani s kazenskimi obsodbami), za vse gospodarske subjekte v ponudbi. V kolikor je vaš odgovor v tem primeru DA; v navedena polja vpišete podatke, ki jih od vas zahteva ESPD. V primeru, da uveljavljate popravni mehanizem, z odgovorom »DA« na vprašanje »Ste sprejeli ukrepe, s katerimi ste dokazali svojo



zanesljivost« v polje »Prosimo opišite jih« napišete kršitve in ukrepe, s katerimi lahko dokažete svojo zanesljivost kljub obstoju razlogov za izključitev.

Izpolnjen obrazec ESPD (Del III: Razlogi za izključitev, Oddelek D: Nacionalni razlogi za izključitev) za izključitveni razlog iz prvega odstavka 75. člena ZJN-3 (kršitev temeljnih pravic delavcev (196. člen KZ-1)). V kolikor je vaš odgovor v tem primeru DA in uveljavljate popravni mehanizem, kršitve in ukrepe, s katerimi lahko dokažete svojo zanesljivost kljub obstoju navedenega razloga za izključitev, to navedite v izjavi, ki jo priložite ESPD obrazcu.

Izpis iz ustrezne evidence, kakršna je kazenska evidenca, šteto od roka za oddajo prijav ali ponudb, ali je pridobljen najpozneje v 90 dneh od roka za oddajo prijav ali ponudb, če tega registra ni, pa enakovreden dokument, ki ga izda pristojni sodni ali upravni organ v Republiki Sloveniji, drugi državi članici ali matični državi ali državi, v kateri ima sedež gospodarski subjekt, in iz katerega je razvidno, da ne obstajajo razlogi za izključitev.

Dokazilo iz te točke morajo predložiti vsi gospodarski subjekti iz ponudbe.

Ponudnik lahko potrdila iz kazenske evidence priloži sam. Tako predložena potrdila ne smejo biti starejša od 4 mesecev šteto od roka za oddajo ponudb.

3.1.2 *Razlogi, povezani s plačilom davkov ali prispevkov za socialno varnost*

Naročnik bo iz sodelovanja v postopku javnega naročanja izključil gospodarski subjekt, če pri preverjanju v skladu s 77., 79. in 80. členom ZJN-3 ugotovi, da gospodarski subjekt ne izpolnjuje obveznih dajatev in drugih denarnih nedavčnih obveznosti v skladu z zakonom, ki ureja finančno upravo, ki jih pobira davčni organ v skladu s predpisi države, v kateri ima sedež, ali predpisi države naročnika. Šteje se, da gospodarski subjekt ne izpolnjuje obveznosti iz prejšnjega stavka tudi, če nima predloženih vseh obračunov davčnih odtegljajev za dohodke iz delovnega razmerja za obdobje zadnjih petih let do roka za oddajo ponudbe ali prijave. Gospodarskega subjekta se ne izloči, če gospodarski subjekt do roka za oddajo prijav ali ponudb poravnane neplačane zapadle obveznosti, ki znašajo 50 eurov ali več in predloži vse obračune davčnih odtegljajev za dohodke iz delovnega razmerja za obdobje zadnjih pet let do roka za oddajo prijave ali ponudbe.

Dokazilo:

Izpolnjen obrazec ESPD (Del III: Razlogi za izključitev, Oddelek B: Razlogi, povezani s plačilom davkov ali prispevkov za socialno varnost, »Plačevanje davkov in Plačevanje prispevkov za socialno varnost«).

Potrdilo, ki ga izda pristojni organ v Republiki Sloveniji, drugi državi članici ali tretji državi.

Dokazilo iz te točke morajo predložiti vsi gospodarski subjekti iz ponudbe.

3.1.3 *Predčasna odpoved pogodbe, odškodnina ali druge primerljive sankcije*

Pri prejšnji pogodbi o izvedbi javnega naročila, sklenjeni s ponudnikom, se niso pokazale precejšnje ali stalne pomanjkljivosti pri izpolnjevanju ključne obveznosti (zaradi katerih bi naročnik predčasno odstopil od prejšnjega naročila oziroma pogodbe ali uveljavljal odškodnino ali izvedel druge primerljive sankcije) ali če lahko naročnik z ustreznimi sredstvi izkaže, da je ponudnik zagrešil hujšo kršitev poklicnih pravil, zaradi česar je omajana njegova integriteta.

Dokazilo:



Izpolnjen obrazec ESPD (Del III: Razlogi za izključitev, Oddelek C: Razlogi, povezani z insolventnostjo, nasprotjem interesov ali kršitvijo poklicnih pravil: »Hujša kršitev poklicnih pravil«, »Predčasna odpoved pogodbe, odškodnina ali druge primerljive sankcije«).

Dokazilo iz te točke morajo predložiti vsi gospodarski subjekti iz ponudbe.

- 3.1.4 *Nacionalni razlog za izključitev – evidenca gospodarskih subjektov z izrečenimi stranskimi sankcijami*
Gospodarski subjekt na dan, ko poteče rok za oddajo ponudb, ne sme biti uvrščen v evidenco gospodarskih subjektov z izrečenimi stranskimi sankcijami izločitve iz postopkov javnega naročanja iz a) točke četrtega odstavka 75. člena ZJN-3.

Dokazilo:

Izpolnjen obrazec ESPD (Del III: Razlogi za izključitev, Oddelek D: Nacionalni razlogi za izključitev).

Dokazilo iz te točke morajo predložiti vsi gospodarski subjekti iz ponudbe.

- 3.1.5 *Nacionalni razlog za izključitev – Prekrški na področju delovnih razmerij in zaposlovanja na črno*
Gospodarskemu subjektu v zadnjih treh letih pred potekom roka za oddajo ponudb ali prijav pristojni organ Republike Slovenije ali druge države članice ali tretje države pri njem ni ugotovil najmanj dveh kršitev v zvezi s plačilom za delo, delovnim časom, počitki, opravljanjem dela na podlagi pogodb civilnega prava kljub obstoju elementov delovnega razmerja ali v zvezi z zaposlovanjem na črno, za kateri mu je bila s pravnomočno odločitvijo ali več pravnomočnimi odločitvami izrečena globa za prekršek.

V kolikor je gospodarski subjekt v položaju iz zgornjega odstavka, lahko naročniku v skladu z devetim odstavkom 75. člena ZJN-3 najkasneje do roka za oddajo ponudb predloži dokazila, da je sprejel zadostne ukrepe, s katerimi lahko dokaže svojo zanesljivost kljub obstoju razlogov za izključitev.

Dokazilo:

Izpolnjen obrazec ESPD (Del III: Razlogi za izključitev, Oddelek D: Nacionalni razlogi za izključitev). V kolikor je vaš odgovor v tem primeru DA in uveljavljate popravni mehanizem, kršitve in ukrepe, s katerimi lahko dokažete svojo zanesljivost kljub obstoju navedenega razloga za izključitev, to navedite v izjavi, ki jo priložite ESPD obrazcu.

Izpis iz evidence o pravnomočnih odločbah o prekrških, ki jo vodi pristojni organ v Republiki Sloveniji, drugi državi članici ali tretji državi.

Dokazilo iz te točke morajo predložiti vsi gospodarski subjekti iz ponudbe.

- 3.1.6 *Omejevalni ukrepi*
Na podlagi sklepa Sveta (SZVP) 2022/578 z dne 8. aprila 2022 o spremembi Sklepa 2014/512/SZVP o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini, če pri preverjanju ugotovi, da je ponudnik:

- ruski državljan ali fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ s sedežem v Rusiji,
- pravna oseba, subjekt ali organ, katerih več kot 50-odstotni delež je v neposredni ali posredni lasti subjekta iz prejšnje alineje, ali
- fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ, ki deluje v imenu ali po navodilih subjektov iz prejšnjih dveh alinej.

Enako velja za podizvajalca, če predstavlja več kot 10 % vrednosti naročila.



Naročnik bo v skladu s prvim odstavkom člena 1 sklepa Sveta (SZVP) 2022/578 z dne 8. aprila 2022 o spremembi Sklepa 2014/512/SZVP o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini iz postopka javnega naročanja kadarkoli v postopku izključil gospodarski subjekt, če se izkaže, da je pred ali med postopkom javnega naročanja ta subjekt v položaju iz točke 3.1.6 te dokumentacije.

Dokazilo:

Izpolnjen obrazec ESPD.

Dokazilo iz te točke morajo predložiti vsi gospodarski subjekti iz ponudbe.

Naročnik bo v skladu z osmim odstavkom 75. člena ZJN-3 iz postopka javnega naročanja kadar koli v postopku izključil ponudnike, če se izkaže, da je pred ali med postopkom javnega naročanja ta glede na storjena ali neizvedena dejanja v enem od položajev iz te točke navodil ponudnikom. Naročnik mora v skladu z drugim odstavkom 81. člena ZJN-3 zahtevati zamenjavo subjekta, na zmogljivosti katerega se ponudba sklicuje, če ta subjekt ne izpolnjuje pogojev za sodelovanje ali v zvezi z njim ne obstajajo obvezni razlogi za izključitev.

3.2. Pogoj za sodelovanje

3.2.1. *Ustreznost za opravljanje poklicne dejavnosti*

Gospodarski subjekt mora biti registriran za opravljanje dejavnosti, ki je predmet tega javnega naročila in vpisan v enega od poklicnih ali poslovnih registrov, ki se vodijo v državi članici, v kateri ima gospodarski subjekt sedež. Seznam poklicnih ali poslovnih registrov v državah članicah Evropske unije določa Priloga XI Direktive 2014/24/EU.

Dokazilo:

Izpolnjen obrazec ESPD (Del IV. Pogoji za sodelovanje, Oddelek A: Ustreznost: »Vpis v ustrezen poklicni register«).

Dokazilo iz te točke morajo predložiti vsi gospodarski subjekti iz ponudbe.

3.2.2. *Tehnična in strokovna sposobnost*

Gospodarski subjekt, **ki ni proizvajalec programske opreme**, mora izkazati, da je pooblaščen partner proizvajalca opreme, ki je predmet njegove ponudbe.

V primeru skupne ponudbe lahko sodelujoči v skupini ta pogoj izpolnjujejo kumulativno.

Dokazilo:

Izpolnjen obrazec ESPD (Del IV. Pogoji za sodelovanje, Oddelek C: Tehnično in strokovno sposobnost: »Upravljanje dobavne verige«).

Izjava ali certifikat proizvajalca/principala ponujene opreme.

V primeru skupne ponudbe mora dokazilo iz te točke predložiti en gospodarski subjekt.



4. MERILA ZA IZBOR PONUDNIKA

Merila za izbor najugodnejšega ponudnika je ekonomsko najugodnejša ponudba (M), to je tista, ki ima najnižjo skupno ponudbeno vrednost v EUR brez DDV.

V primeru, da bosta dva ali več ponudnikov ponudila enako ponudbeno ceno, bo naročnik izbral ponudnika na javnem žrebu, ki bo izveden v živo ali na željo ponudnikov preko videokonferenčnega sistema. Na žreb bodo vabljeni le ponudniki, ki bodo oddali dopustno ponudbo. Izbran bo ponudnik, ki bo prvi izžreban. Ponudnikom, za katere se izvede žreb in ne bodo prisotni na žrebu, bo naročnik posredoval zapisnik žrebanja.

Dokazilo:

Predračun (OBR-1) s pripadajočo Excel prilogo (OBR-1a).

5. PONUDBA

5.1. Oddaja in način oddaje ponudb

Ponudnik mora ponudbo predložiti v informacijski sistem e-JN na spletnem naslovu <https://ejn.gov.si> v skladu s točko 3 dokumenta Navodila za uporabo informacijskega sistema za uporabo funkcionalnosti elektronske oddaje ponudb e-JN: PONUDNIKI (v nadaljevanju: Navodila za uporabo e-JN), ki je del te razpisne dokumentacije in objavljen na spletnem naslovu <https://ejn.gov.si>.

Ponudnik se mora pred oddajo ponudbe registrirati na spletnem naslovu <https://ejn.gov.si>, v skladu z Navodili za uporabo e-JN. Če je ponudnik že registriran v informacijski sistem e-JN, se v aplikacijo prijavi na istem naslovu.

Uporabnik ponudnika, ki je v informacijskem sistemu e-JN pooblaščen za oddajanje ponudb, ponudbo odda s klikom na gumb »Oddaj«. Informacijski sistem e-JN ob oddaji ponudb zabeleži identiteto uporabnika in čas oddaje ponudbe. Uporabnik z dejanjem oddaje ponudbe izkaže in izjavi voljo v imenu ponudnika oddati zavezujočo ponudbo (18. člen Obligacijskega zakonika). Z oddajo ponudbe je le-ta zavezujoča za čas, naveden v ponudbi, razen če jo uporabnik ponudnika umakne ali spremeni pred potekom roka za oddajo ponudb.

Ponudba se šteje za pravočasno oddano, če jo naročnik prejme preko sistema e-JN <https://ejn.gov.si> najkasneje do roka za oddajo ponudb. Za oddano ponudbo se šteje ponudba, ki je v informacijskem sistemu e-JN označena s statusom »ODDANO«.

Ponudnik lahko do roka za oddajo ponudb svojo ponudbo umakne ali spremeni. Če ponudnik v informacijskem sistemu e-JN svojo ponudbo umakne, se šteje, da ponudba ni bila oddana in je naročnik v sistemu e-JN tudi ne bo videl. Če ponudnik svojo ponudbo v informacijskem sistemu e-JN spremeni, je naročniku v tem sistemu odprta zadnja oddana ponudba.

Po preteku roka za predložitev ponudb ponudbe ne bo več mogoče oddati.

5.2. Temeljna pravila za dostop, obvestila, pojasnila in spremembe v zvezi z razpisno dokumentacijo



Razpisno dokumentacijo lahko ponudniki dobijo na Portalu javnih naročil.

Komunikacija s ponudniki o vprašanjih v zvezi z vsebino naročila in v zvezi s pripravo ponudbe poteka izključno preko Portala javnih naročil. Naročnik bo kot pravočasno zahtevo za pojasnilo razpisne dokumentacije oziroma kakršnokoli drugo vprašanje v zvezi s postopkom oddaje naročila štel kot pravočasno, če bo na portalu javnih naročil zastavljeno do roka, ki je za zastavljanje vprašanj določen v obvestilu o naročilu. Na zahteve za pojasnila oziroma druga vprašanja v zvezi z naročilom, zastavljena po tem roku, naročnik ne bo odgovarjal.

V primeru, da bo naročnik v roku za predložitev ponudb spremenil ali dopolnil dokumentacijo, bo to objavil na Portalu javnih naročil. Informacije, ki jih posreduje naročnik ponudnikom na Portalu javnih naročil, se štejejo za spremembo, dopolnitev ali pojasnilo dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila, če iz vsebine informacije izhaja, da se z njimi spreminja ali dopolnjuje ta dokumentacija ali če se odpravlja dvomne navedbe.

5.3. Sodelovanje

Kot ponudnik lahko v tem postopku javnega naročanja nastopa vsaka pravna ali fizična oseba, ki je registrirana za dejavnost, ki je predmet tega javnega naročila, in ima opravljanje dejavnosti vsa predpisana dovoljenja za izvedbo tega javnega naročila.

5.3.1. Tuji ponudniki

Ponudniki s sedežem v tuji državi morajo izpolnjevati enake pogoje kot ponudniki s sedežem v Republiki Sloveniji.

5.3.2. Podizvajalci

Ponudnik lahko v celoti sam izvede predmetno javno naročilo ali pa ga izvede s podizvajalci. Naročnik pri oddaji predmetnega naročila upošteva osmi odstavek 94. člena ZJN-3, v skladu s katerim v primeru oddaje javnega naročila blaga s podizvajalci v ponudbi ni treba navesti podizvajalcev.

5.3.3. Skupna ponudba

Skupine gospodarskih subjektov lahko predložijo skupno ponudbo. V primeru skupne ponudbe bo naročnik od izbrane skupine zahteval predložitev ustreznega akta o skupni izvedbi naročila. Omenjeni akt mora vsebovati vsaj navedbo vseh partnerjev v skupini; pooblastilo vodilnemu partnerju v skupini; neomejeno solidarno odgovornost vseh partnerjev v skupini do naročnika; področje dela, ki ga bo prevzel in izvedel vsak partner v skupini in delež vsakega partnerja v skupini v % in vrednost del, ki jih prevzema posamezni partner v skupini; način plačila preko vodilnega partnerja ali vsakemu od partnerjev v skupini; določbe v primeru izstopa katerega od partnerjev v skupini; reševanje sporov med partnerji; druge morebitne pravice in obveznosti med partnerji in rok veljavnosti pravnega akta.

V ponudbi je treba navesti vse subjekte, ki bodo sodelovali v skupni ponudbi. ESPD obrazec izpolnijo vsi sponudniki.

5.4. Obličnost in vsebina ponudbe

Ponudba mora veljati 3 mesece od roka za oddajo ponudb in se na zahtevo naročnika podaljša.



Postopek javnega naročanja poteka v slovenskem jeziku. Če naročnik ob pregledovanju ponudb meni, da je treba del ponudbe, ki ni predložena v slovenskem jeziku, prevesti, lahko od ponudnika zahteva, da mu na lastne stroške priskrbi prevod po sodnem tolmaču ter mu določi ustrezen rok.

Ponudba mora biti podana na obrazcih, ki so sestavni del dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila naročnika v skladu s temi navodili oziroma na lastnih, po vsebini enakih obrazcih. Vsebine obrazcev, zapisane s strani naročnika, ni dovoljeno spreminjati, razen na mestih, kjer je to predvideno.

Ponudnik, ki odda ponudbo, pod kazensko in materialno odgovornostjo jamči, da so vsi podatki in dokumenti, podani v ponudbi, resnični, in da priložena dokumentacija ustreza originalu. V nasprotnem primeru ponudnik naročniku odgovarja za vso škodo, ki mu je nastala.

Vse stroške s pripravo in predložitvijo ponudbe nosi ponudnik.

Ponudbeno dokumentacijo sestavljajo naslednji dokumenti:

1. Izpolnjen obrazec Predračun (OBR-1 in OBR-1a)
2. Izpolnjen obrazec ESPD
3. Izpolnjen obrazec Ponudba (OBR-2)
4. Izpolnjen obrazec Ponudba s podizvajalci (OBR-2a)
5. Izpolnjen obrazec Skupna ponudba (OBR-2b), v primeru skupne ponudbe
6. Izpolnjen in podpisan obrazec Pooblastilo za pridobitev potrdila iz kazenske evidence za fizične osebe, določene v 75. členu ZJN-3 (OBR-2c)
7. Izpolnjen in podpisan obrazec Izjava o neobstoju izključitvenih razlogov (OBR-2d)
8. Izpolnjen in podpisan obrazec Izjava o neobstoju izključitvenih razlogov za fizično osebo (OBR-2e)
9. Z oddajo ponudbe v e-JN ponudnik potrjuje vsebino Vzorca pogodbe (OBR-3)
10. Izjava o udeležbi fizičnih in pravnih oseb v lastništvu (OBR-4).

Ponudnik lahko k ponudbi priloži tudi vzorec morebitne licenčne pogodbe ali druge pogodbe proizvajalca, katere določbe ne smejo biti v nasprotju z Vzorcem Pogodbe.

Izjavo o udeležbi fizičnih in pravnih oseb v lastništvu in pogodbo o obdelavi osebnih podatkov predloži le izbrani ponudnik ob podpisu pogodbe.

Predračun:

Ponudnik mora v Predračunu ponujati vse pozicije, ob upoštevanju tehničnih specifikacij, ki so del razpisne dokumentacije.

Ponudnik izpolni vse postavke v Predračunu, in sicer na največ dve decimalni mesti.

V kolikor ponudnik cene v posamezno postavko ne vpiše, se šteje, da predmetne postavke ne ponuja in tako ne izpolnjuje vseh zahtev naročnika iz predmetne razpisne dokumentacije. V kolikor ponudnik vpiše ceno nič (0) EUR, se šteje, da ponuja postavko brezplačno.

Ponudnik ne sme spreminjati vsebine predračuna, razen v delu kjer je to izrecno dovoljeno.

V primeru, da bo naročnik pri pregledu in ocenjevanju ponudb odkril očitne računske napake, bo ravnal v skladu s sedmim odstavkom 89. člena ZJN-3.

Ponudnik v sistem e-JN v razdelek »Skupna ponudbena vrednost« v zato namenjen prostor vpiše skupni ponudbeni znesek brez davka v EUR in znesek davka v EUR. Znesek skupaj z davkom v EUR se izračuna samodejno. V del »Predračun« pa naloži datoteko v obliki word, excel ali pdf. »Skupna ponudbena vrednost«, ki bo vpisana v istoimenski razdelek in dokument, ki bo naložen kot predračun v del »Predračun«, bosta razvidna in dostopna na javnem odpiranju ponudb.

V primeru razhajanja med vrednostjo, ki bo navedene v razdelku »Skupna ponudbena vrednost« in vrednostjo, ki bo navedena v datoteki »Predračun« in vrednostjo v Excel Predračunu, veljajo vrednosti navedene v Excel datoteki »Predračun«.

Obrazec ESPD:

Obrazec ESPD predstavlja uradno izjavo gospodarskega subjekta, da zanj ne obstajajo razlogi za izključitev in da izpolnjuje pogoje za sodelovanje, hkrati pa zagotavlja ustrezne informacije, ki jih zahteva naročnik. Obrazec ESPD vključuje tudi uradno izjavo o tem, da bo gospodarski subjekt na zahtevo in brez odlašanja sposoben predložiti dokazila, ki dokazujejo neobstoj razlogov za izključitev oziroma izpolnjevanje pogojev za sodelovanje. S predložitvijo obrazca ESPD ponudnik tudi potrdi, da izpolnjuje vse druge zahteve naročila.

S predložitvijo obrazca ESPD se šteje, da je ponudnik podal tudi izjavo, da potrjuje, da ni povezan s funkcionarjem in po njegovem vedenju ni povezan z družinskim članom funkcionarja na način, določen v prvem odstavku 35. člena Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije (Uradni list RS, št. 69/11 – uradno prečiščeno besedilo, 158/20 in 3/22 – ZDeb; v nadaljnjem besedilu: ZIntPK).

Navedbe v ESPD in/ali dokazila, ki ji predloži gospodarski subjekt, morajo biti veljavni.

Gospodarski subjekt naročnikov obrazec ESPD (datoteka XML) uvozi na spletni povezavi: [ESPD](#) (spletna stran v angleščini: [ESPD](#)) in v njega neposredno vnese zahtevane podatke.

Izpolnjen in podpisan ESPD mora biti v ponudbi priložen za vse gospodarske subjekte, ki v kakršni koli vlogi sodelujejo v ponudbi.

Ponudnik, ki v sistemu e-JN oddaja ponudbo, naloži svoj ESPD v razdelek »Dokumenti«, del »ESPD – ponudnik«, ESPD ostalih sodelujočih pa naloži v razdelek »Sodelujoči«, del »ESPD – ostali sodelujoči«. Ponudnik, ki v sistemu e-JN oddaja ponudbo, naloži elektronsko podpisan ESPD v xml. obliki ali nepodpisan ESPD v xml. obliki, pri čemer se v slednjem primeru v skladu Splošnimi pogoji uporabe sistema e-JN šteje, da je oddan pravno zavezujoč dokument, ki ima enako veljavnost kot podpisan.

Za ostale sodelujoče ponudnik v razdelek »Sodelujoči«, del »ESPD – ostali sodelujoči« priloži lastnoročno podpisane ESPD v pdf. obliki, ali v elektronski obliki podpisan xml.

Z oddajo ponudbe (podpisom ESPD obrazca) ponudnik potrjuje Vzorec pogodbe.

Šteje se, da je z oddajo prijave podpisana vsa prijavna dokumentacija (vodilnega) kandidata, ki jo je kandidat predložil v sistem e-JN, razen dokumentov, kjer je to izrecno navedeno in zahtevano. ESPD obrazci drugih sodelujočih gospodarskih subjektov (npr. partnerjev v skupni prijavi morajo biti lastnoročno ali elektronsko podpisani).

5.5. Sklenitev pogodbe



Po pravnomočnosti odločitve o izbiri najugodnejšega ponudnika bo naročnik izbranega ponudnika pozval k podpisu pogodbe. Če se ponudnik v roku, ki ga določi naročnik ne bo odzval na poziv, se šteje, da je odstopil od ponudbe.

Pogodba bo začela veljati, ko jo bosta podpisali obe pogodbeni stranki.

V skladu s šestim odstavkom 14. člena Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije (Uradni list RS, št. 69/11-UPB2, 158/20 in 3/22 – ZDeb in 16/23; v nadaljevanju ZIntPK) so dolžni izbrani ponudniki na poziv naročnika, pred podpisom pogodbe, **predložiti izjavo ali podatke o udeležbi fizičnih in pravnih oseb v lastništvu kandidata**, vključno z udeležbo tihih družbenikov ter o gospodarskih subjektih, za katere se glede na določbe zakona, ki ureja gospodarske družbe, šteje, da so povezane družbe s kandidatom. Če bo ponudnik predložil lažno izjavo oziroma bo dal neresnične podatke o navedenih dejstvih, bo to imelo za posledico ničnost pogodbe.

5.6. Pravno varstvo

Pravno varstvo ponudnikov v postopku javnega naročanja je zagotovljeno v skladu z določili Zakona o pravnem varstvu v postopkih javnega naročanja (Uradni list RS, št. 43/11, 60/11 – ZTP-D, 63/13, 90/14 – ZDU-1I, 60/17 in 72/19; ZPVPJN), po postopku in na način, kot ga določa zakon.

Zahtevek za revizijo, ki se nanaša na vsebino objave in/ali razpisno dokumentacijo se lahko vloži v desetih delovnih dneh od dneva objave obvestila o javnem naročilu ali obvestila o dodatnih informacijah, informacijah o nedokončanem postopku ali popravku, če se s tem obvestilom spreminjajo ali dopolnjujejo zahteve ali merila za izbor najugodnejšega ponudnika, pri čemer se lahko zahtevek za revizijo nanaša na spremenjeno, dopolnjeno ali pojasnjeno vsebino objave ali razpisne dokumentacije ali z njim neposredno povezano navedbo v prvotni objavi ali razpisni dokumentaciji. Zahtevka za revizijo ni dopustno vložiti po roku za prejem prijav.

Takso v višini 4.000 eurov mora vlagatelj plačati na transakcijski račun Ministrstva za finance, številka SI56 0110 0100 0358 802, odprt pri Banki Slovenije, Slovenska 35, 1505 Ljubljana, Slovenija, SWIFT KODA: BSLJSI2X; IBAN:SI56011001000358802.

Zahtevek za revizijo se vloži prek portala eRevizija.